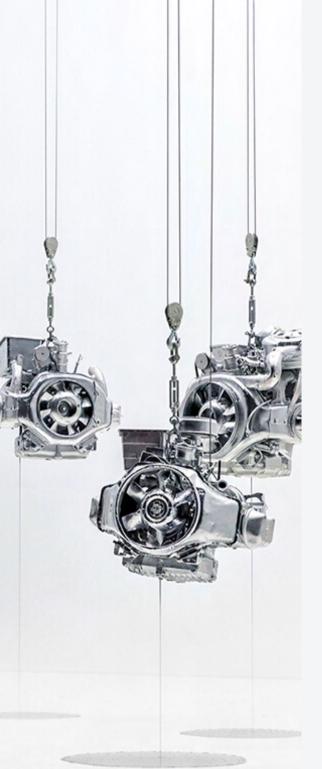




Initiated in 2011 by the French institute of Paris, the French Ministry of Culture and the French Ministry of European and Foreign Affairs, TEATROSKOP is a program designed to boost the cooperation between France and South-East Europe in the field of performing arts in its most contemporary and audacious forms.

The program supports the reinforcement of professional networks by encouraging dissemination and project-sharing, by enabling professionals' encounters and by stimulating cooperation between the regional actors and the French scene.

1. Introduction



1.1 Goals

The program activities are structured around 4 main objectives:

- Develop, coordinate and strengthen a network of South-East European professionals cooperating with French professionals
- Facilitate the presence and visibility of French performances and France-based artists in order to foster regional ties and encounters
- Encourage cooperation, coproductions and exchanges between France-based professionals and their South-East European peers
- Strengthen the capacities of South-East European professionals and artists

2. Report 2021

2.1 Major working areas

- Fostering cooperation
- Fostering capacity building
- Reinforcing and supporting distribution



Touring support

- Call for projects "Touring & Capacity building": 10 supported tours; 6 tours including workshops/masterclasses
- 5 partial postponements to 2022

Training

- 7 tours including workshops
- 5 artistic residencies /capacity building projects

Cooperation / Coproduction

- Call for projects "Artistic cooperation": 10 supported projects (residencies, trainings, conferences)
- Coproduction of the show DUEL
- Project Around Self Made Man

Professional meetups/ Mobility

- Presence of regional delegations at the Focus held in Lyon, Alès and Avignon
- Focus Circus and Theatre in Belgrade
- 2 regional conferences supported through the call for projects

2.2 Touring + workshops

PROJECTS SELECTED THROUGH THE CALL FOR PROJECTS 2021:

12 shows on tour

28 partners

11 countries

OTHER SUPPORTED SHOWS:

6 shows



INSTABLE Cie Les Hommes Penchés

follow-up of the 2020 tour supported by Teatroskop

- Cirkobalkana Festival, Zagreb (CRO)
- Bondoro Festival, Kapolcs (HUN)
- Klovnbuf festival, Ljubljana (SLO)
- Dezso Kostolany, Subotica, (SRB)
- Kaleidoskop, Novi Sad ECOC 2022 (SRB)

With the support of the program La Collection

• within the framework of the program Circus (must) SEE

circus



MAN REC Amala Dianor

tour initally scheduled in 2020, new dates added in 2021

- Dance Fest, Skopje (NMK)
- House of culture, Tetovo (NMK)
- Cloud festival, Tirana (AL)
- Gjirokastro (AL)
- workshops and masterclass organized in Skopje and Tirana

supported through the call for projects Teatroskop 2021

dance



D-CONSTRUCTION Cie Dyptik

initally scheduled in 2020, new dates added in 2021

- Athens-Epidauros Festival, Athens (GR)
- Ana Desetnica Festival, Ljubljana (SLO) postponed to 2022
- FITS, Sibiu (RO) postponed to 2022

supported through the call for projects Teatroskop 2021

dance



LAZUZ SHOW and BAKTANA Cie Lazuz replacement of the initially scheduled tour

replacement of the initially scheduled tour of the HMG company

- Peculiar Families Festival, Split (CRO)
- Pula (CRO)
- House of Klein, Klanjec (CRO)
- Street Art Festival, Zagreb (CRO)
- Cirkobalkana Festival, Belgrade (SRB)

supported through the call for projects Teatroskop 2021

Within the framework of the program Circus (must) SEE





TELLES QUELLES/ TELS QUELS Cie Dans6T

- Derida Dance Center, Sofia (BLG) cancelled
- Tanz Platz, Novi Sad (SRB)
- HKN, Rijeka (CRO) cancelled
- one workshop organized in Novi Sad

supported through the call for projects Teatroskop 2021

dance



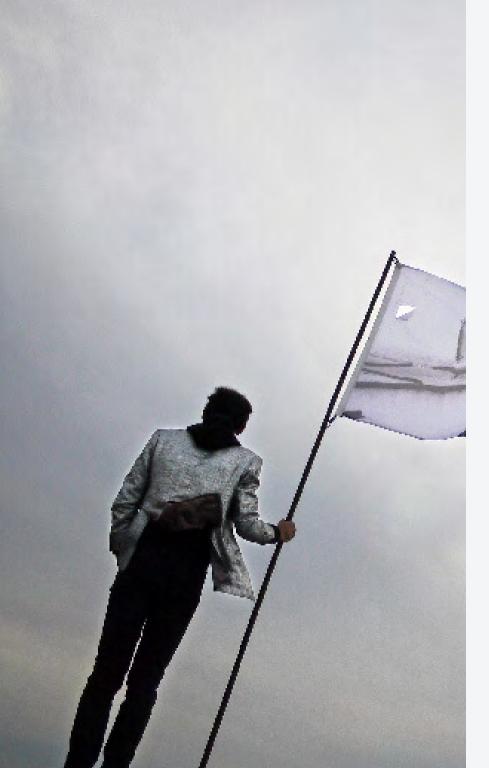
TUTTI FRUTTI Cie LPM

- Cirkobalkana Festival, Zagreb (CRO)
- Peculiar Families Festival, Split (CRO) postponed to 2022
- Cirkobalkana Festival, Belgrade (SRB)
- workshops organized in Zagreb and in Belgrade
- an additional representation of Pitti Peta
 Hofen Show at festival Nisville

supported through the call for projects
Teatroskop 2021

within the framework of the program Circus (must) SEE

circus



RECONCILIATION Collectif Martine à la plage initially scheduled in 2020

- Cirkorama, Zagreb (CRO)
- Cirkusfera, Belgrade (SRB)
- workshops organized in Belgrade and in Zagreb
- within the framework of the program la Nuit du cirque 2021

supported through the call for projects

Teatroskop 2020 and by the French institute
of Paris





CUIR Cie Un Loup pour l'homme

- Cirkobalkana Festival, Zagreb (CRO) cancelled
- Peculiar Families Festival, Split (CRO)
- Cirkobalkana, Belgrade (SRB) 2 performances
- workshops organized in Split and in Belgrade

supported through the call for projects Teatroskop 2021

within the framework of the program Circus (must) SEE





Franck Vigroux/ Cie D'autres cordes

follow up of the 2020 tour supported by Teatroskop

FLESH

- BITEF 2021 initially scheduled in 2020
- masterclass for students

THE ISLAND

- Audio Art Festival, Pula (CRO)
- Simultan festival, Timisoara (RO)

supported through the call for projects Teatroskop 2021

> dance/ music



OMMA Josef Nadj

initially scheduled in 2020, new dates added in 2021

- FIAT, Podgorica (MNE)
- Festival MESS, Sarajevo (BIH)
- Albania Dance Meeting, Tirana
 (ALB) cancelled
- Festival Désiré, Subotica (SRB)
- Pannon Varszinhaz, Veszprem (HU)
- Festival FLOW, Sfantu Gheorge (RO)- postponed to 2022

supported through the call for projects
Teatroskop 2020 and 2021

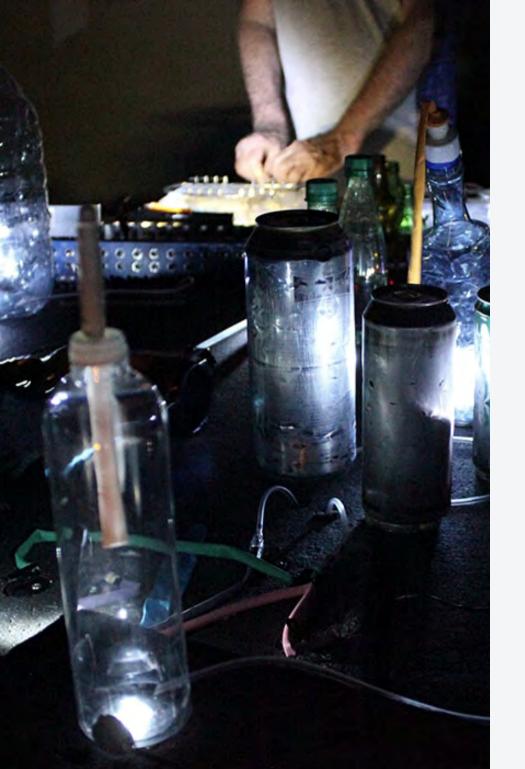
dance



LÈCHE MON COEUR Théo Majcher (postponed to 2022)

- Rijeka (CRO)
- Zagreb (CRO)
- Novi Sad(SRB)

supported through the call for projects Teatroskop 2021



D'UN AIR INSTABLE Laurent Bigot

initially scheduled in 2020, new dates added in 2021

- Festival RING RING, Belgrade (SRB)
- Ferstival K2+, Novi Sad (SRB)
- Puppet theatre Mostar (BIH)

supported through the call for projects
Teatroskop 2020 and 2021



BEYOND CALL FOR PRJECTS:

FARM FATALE/ Philippe Quesne

Focus Bitef (SRB)

BUFFET A VIF/ Cie La Belle Meunière

French focus at Désiré festival (SRB)

TOURNEZ AVANT LES RUINES / Cie Inutile

Maribor (SLO)/ within the project EYE
 Net/ Europe for Citizens

MAISON MERE / Cie Non Nova

 Sofia (BLG), within the framework of the international architecture conference - cancelled

WITHIN THE FRAMEWORK OF

TOURS

- 3 dance workshops
- 6 circus workshop cycles
- 2 theatre worhskops
- 1 new media workshop

WITHIN THE FRAMEWORK OF OUR CALL FOR COOPERATION PROJECTS:

- **5** residencies including workshops
- 1 in-depth circus training
- 3 circus workshop cycles

2.3 Training

Cie SINE QUA NON ART

- Artistic residency at the Belgrade dance institute (June 2021)
- Training and new creation
- Series of workshops at the Sibiu Ballet Theatre (Sept-Oct 2021) orientated towards a new creation planned for 2022

supported within Teatroskop Call for Projects 2021





CIRCUS, SOUND AND MOVEMENT TRAINING Cie Les Hommes Penchés

23/08-03/09/ Kelebija (SRB) for students from the SEE region

Supported through Teatroskop grants and program La Collection

Within the framework of the program Circus (must) SEE

circus



LABANOTATION MASTERCLASS

Cie La poétique des signes 23/11/ Subotica (SRB) hosted by Raphaël Cottin

THEATRE WORKSHOP
Cie La Bellle Meunière
25/11/ Subotica (SRB)
hosted by Pierre Meunier

Workshops organized around the presentation of the show *Buffet à vif* at Désiré festival in Subotica dance theatre



COLLABORATION LAB FOR INTERDISCIPLINARY PRACTICES

3 residencies with workshops
 The Exhibition Project
 Collectif Tumult
 Project TwentyNine

Split (CRO), Oct/Nov 2021

project supported through Teatroskop grants 2021



circus

2.4 Cooperation Coproduction

- AS PART OF OUR CALL FOR PROJECTS
 - 4 projects
 - 5 countries
- 1 COPRODUCTION
- 1 PROJECT LA COLLECTION
- 1 PROJECT EUROPE FOR CITIZENS



AS WE DRAW SHORT SHORT HORIZON LINES Cie Inflexion

- coproduction with Zagreb
 Dance Center
- premier at Zagreb Dance Week(CRO) in June 2021
- FIAT, Podgorica (MNE) in September 2021

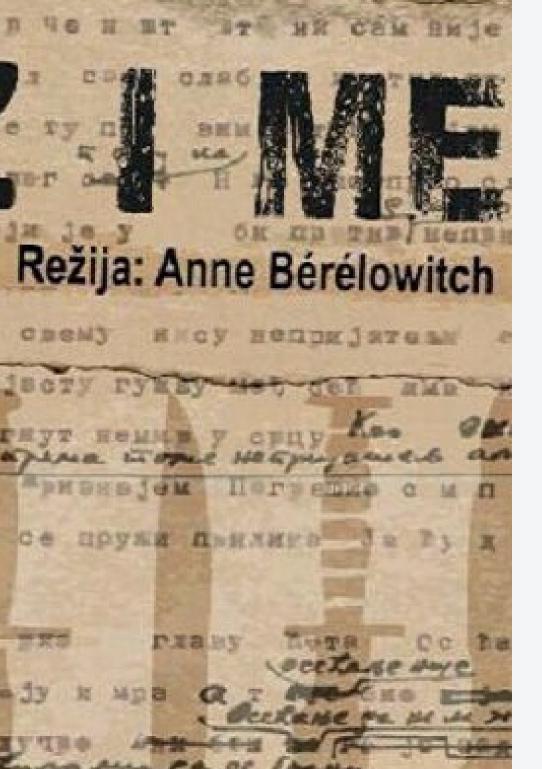
supported through Teatroskop grants 2021



SHELTER Cie Sine Qua Non Art

- coproduction with Belgrade
 Dance Institute
- premier at BELEF Festival,
 Belgrade (SRB) in June 2021
- Zagreb (CRO), Celje (SLO) in November 2021

supported through Teatroskop grants 2021



PROJECT KIŠ Anne Bérélowitch

- artistic residency in Novi
 Sad for the stage adaptation
 of 3 Danilo Kis's short
 stories
- Oct 2021- July 2022
- premier within the framework of Novi Sad ECOC 2022

supported through Teatroskop grants 2021

theatre



DANUBIA Cie Des Châteaux en l'air

- floating residency (workshops, professional encounters)
- 5 countries
- premier at CDN Strasbourg
- tour planned for 2022

supported through Teatroskop grants 2021

young audience



Cie La Fronde and Viktor Szeri follow up of a projet from 2020

2 artistic residencies in France with Hungarian dancer V. Szeri

Coorganized with French institute in Budapest

Production of a film

Supported by the French institute in Paris through the program La Collection and by Teatroskop

dance



DUEL Cirkorama, Cirkusfera, Un loup pour l'homme

- regional coproduction, the fruit of a series of residencies supported by both the French institute of Paris and Teatroskop
- premier at Cirkobalkana festival (Focus Belgrade)
- presentation within the framework of the Night of Circus - postponed to 2022
- tour planned for 2022

Supported by the French institute in Paris and Teatroskop

Within framework of the program Circus (must)
SEE

circus

Project Europe for Citizens

EYE NET Project

Show Tournez avant les ruines Cie Inutile

- performance in Maribor (SLO) in 2021
- performances in Athens, Novi Sad and Belgrade scheduled for 2022



theatre

2.5 Meetups Mobility

3 FOCUS ORGANIZED BY THE FRENCH INSTITUTE IN PARIS

CIRCUS AND THEATRE FOCUS IN BELGRADE

1 ROUND TABLE

1 INTERNATIONAL CONFERENCE

WITHIN OUR CALL FOR PROJECTS: 2 REGIONAL CONFERENCES

2021

FOCUS IN FRANCE

- FOCUS DANSE / Biennale de Lyon
 2 programmers, 2 countries
- FOCUS TERRITOIRES ET ARTS / Alès

10 professionals, 5 countries (4 ECOCs)

PARCOURS AVIGNON OFF
 6 programmers, 5 countries, 2 ECOCs

mobility dance circus theatre



FOCUS CIRCUS AND THEATRE

Withinthe framework of BITEF and CIRKOBALKANA festivals Belgrade, SRB 16-19/2021

- 4 shows
- representatives of 3 ECOCs from the SEE region
- Round table on the topic of interaction across contemporary circus and theatre
- International conference on art and climate challenges

mobility
circus
theatre
professional meet-up



Small Arts Symposium Ljubljana (SLO) 09-11/09

- professionals from 3 countries of the SEE region
- professionals from France/ Divan du Monde
- Cabaret Madame Arthur

interdisciplinary practices professional meet-up



"(Un)conference: Dance>Money"

follow-up of a 2020 conference Ljubljana (SLO) 17-18/06

- professionals from 5 regional countries
- professionals from France
- online broadcasting

dance professional meet-up



3.1 Perspectives in 2022

Type of actions

DISTRIBUTION

Call for projects - touring and capacity building 2022

COOPERATION

Call for projects - Artistic cooperation and cocreation

Cooperation with European Capitals for Culture

Capitale in the SEE region Translations/ Contxto

TRAINING

Capacity building included in both calls for projects
Co-creation residencies

Sectors

CIRCUS

DANCE

THEATRE

PUPPETRY

YOUNG AUDIENCE

NETWORKING

Mobility
Professional meet-ups

Thank you for your attention!